

L'AlléGresse Du POUrPprE  
une compagnie pour les arts de la parole  
présente :

# Un Safari arctique

d'après les racontars de Jørn Riel  
Un spectacle tout public pour les 11-110 ans

Adaptation : Fred Pougeard.  
Mise en scène : Pacal Adam et Fred Pougeard.  
Avec Fred Pougeard (récit) et Renaud Collet (musique).  
Création lumière : Marine Molard.  
Accompagnement artistique :  
Pascal Adam, Pépito Matéo, Marinette Dozeville et Linda Edsjö.  
Création : Avril 2012.



coproduction

**NOVA  
VILLA**

avec le soutien de

RÉGION  
CHAMPAGNE ARDENNE

arcca  
OFFICE REGIONAL  
CULTUREL DE  
CHAMPAGNE  
ARDENNE

La Marne  
CONSEIL GENERAL

VILLE DE  
REIMS  
www.reims.fr

# Sommaire

La Création .....

- Note d'intention .....
- Le projet .....
- Ça commence comme ça .....

L'équipe artistique : distribution .....

- Fred Pougeard - conteur .....
- Renaud Collet - musicien .....
- Marine Molard - création lumière .....

Accompagnement artistique .....

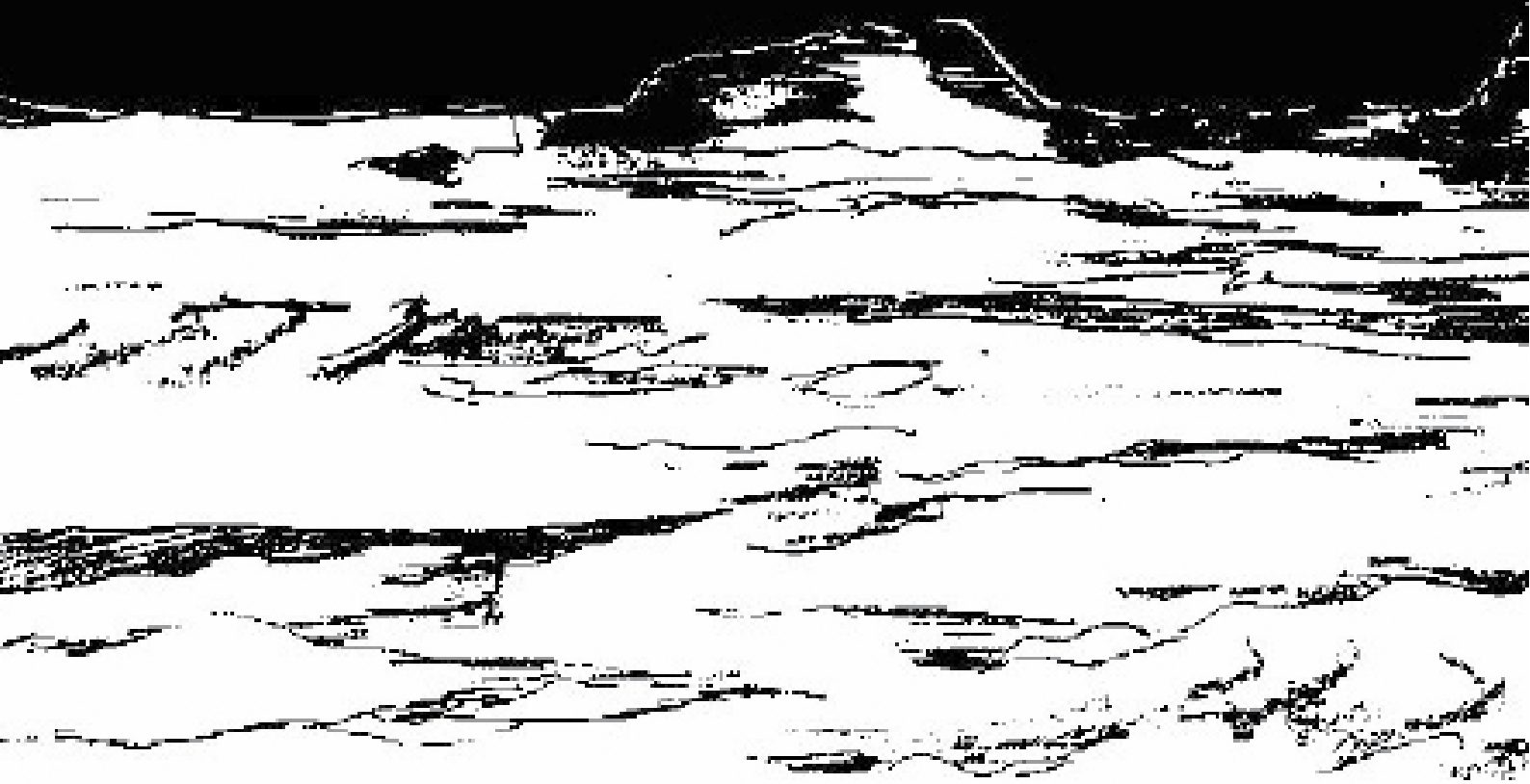
- Pascal Adam - metteur en scène .....
- Pépito Matéo - écrivain et conteur .....
- Linda Edsjö - percussionniste, compositrice et improvisatrice
- Marinette Dozeville - danseuse et chorégraphe .....

La Compagnie L'Allégresse du pourpre .....

Conditions financières.....

Fiche technique.....

Contacts & partenaires .....



*"Le monde est sale, mon vieux, et c'est bien pour ça qu'il est mieux en hiver, quand on n'y voit que dalle."*

Bjorken philosophe, Fjordur tricote, Anton est à la recherche de son idéal, Vieux-Niels lit l'Ancien Testament à son cochon.

Bienvenue dans la communauté humaine, très humaine des trappeurs du Nord-Est Groëlandais, immortalisée par Jørn Riel : des hommes confrontés à l'immensité, la solitude, le manque de femmes, la beauté des choses, le grand vertigo, le jour sans fin ou la nuit polaire, la grande liberté d'être à la lisière de la société, ni dedans, ni tout à fait dehors.

Avec un humour caustique, parfois noir, avec un sens très raffiné du burlesque et une grande tendresse, Riel a écrit des histoires sur ces drôles de personnages. Face aux conditions extrêmes, chacun apparaît dans la nudité de sa condition d'humain.

Fred Pougeard a adapté quelques uns de ces récits à l'humour rude, râpeux, qu'il livre en duo avec le musicien Renaud Collet pour une heure de réjouissant safari.



# La Création

## Note d'intention

Riel est un auteur d'une grande précision quant à la construction dramaturgique de ses histoires. C'est un orfèvre pour ménager les effets de surprise, pour faire se dérouler dans la bouche de ses personnages de laborieuses leçons de philosophie qui contiennent par miracle une profonde vérité : pour imaginer des situations apparemment absurdes et pourtant révélatrices de l'humain dans toute sa nudité.

L'adaptation des textes de Riel a ici cherché à conserver ces caractéristiques, et également à marier au style haut en couleurs de l'écrivain, la liberté de la langue du conteur.

Les éléments scénographiques sont dans ce spectacle, réduits au minimum. Sur le plateau, un conteur, Fred Pougeard, et un musicien, Renaud Collet, qui travaille sur une multitude d'instruments, des sifflets à nez au flexatone, du cosmic bow à la clarinette basse. Un Safari arctique cherche à explorer les liens si délicats entre l'écriture dramaturgique et la musique.

## Le projet

Le spectacle, destiné au public adulte et familial à partir de 10 ans, s'est constitué autour de l'adaptation des récits de l'auteur danois Jørn Riel (né en 1931) et de toute la série de ses livres rassemblées sous le titre de Racontars arctiques (à ce jour 9 volumes traduits et publiés en France depuis les années 70 par les éditions Gaïa).

Les histoires se déroulent autour des années 1950, sur la côte est du Groënland et mettent en scène la communauté des trappeurs danois qui ont choisi de

vivre au milieu de cette nature immense et apparemment hostile. Riel lui-même ayant vécu cette expérience à l'âge de seize ans, il mêle ici

astucieusement d'une part ce qu'immanquablement il a puisé dans le réel, et d'autre part l'invention

la plus folle.

Le lecteur sagace

doit déterminer

tout seul, comme un

grand, la ligne de partage...

Tous les récits de Jørn Riel sont parus aux Editions Gaïa.



## Ça commence comme ça...

Anton

C'est agréable d'explorer la tête des gens. Leur boîte crânienne. Enfin... plus ou moins agréable. Ça dépend quand même chez qui on tombe. Il y a parfois des bonnes surprises, mais on peut faire des sales rencontres. Chez Anton Pedersen, y a des choses étonnantes. Faut dire que c'est un petit gars qui a du courage, il a une bonne tête et il est frais comme le dedans d'une noisette.

Regardez, sur la fissure orbitale supérieure, des pattes d'ours qui descendent jusqu'au zygomatique.

Mais il n'y a pas que des empreintes. Non, à certains endroits, le monde est peint. De la peinture rupestre sacrément chiadée. Ce sont ses rêves depuis qu'il est tout petit.

C'est surtout à cette limite entre l'os frontal et l'os pariétal, tout en haut du crâne, en plein nord que c'est particulièrement bien travaillé. Là son imaginaire s'est bien appliqué.

Sur ces os-là, ce qu'il y a de dessiné, ce sont des hommes vigoureux, à la peau tannée, indomptables dans des fourrures énormes ; des héros polaires glissant sur les étendues glacées, le grand désert blanc du Groënland. Ils sont juchés sur des traîneaux derrière des chiens qui glapissent sous l'effort la gueule ouverte et cruelle, les yeux profonds et tendres ; des hommes et des traîneaux et des chiens, embarqués pour de fabuleuses chasses à l'ours et au morse. Des explorateurs de terres vierges.

Les derniers explorateurs parce qu'ailleurs, le monde, on l'a déjà retourné comme un gant pour voir tout ce qu'il avait dans le ventre.

\*

Tenez, y a soixante ans de cela, au moment où ce petit gars d'Anton Pedersen, courageux, bonne tête, frais comme l'intérieur d'une noisette, avait 19 ans, il y avait encore des tâches blanches dans le monde, des lieux inconnus, absolument pas foulés au pied par l'homme. Au Groënland, notamment.

Anton Pedersen, qui ne pensait jamais à s'essuyer les pieds lorsqu'il rentrait chez sa mère, a décidé de se barrer et d'aller fouler ces tâches blanches. Et d'aller rejoindre la cohorte des héros indomptables et des grands explorateurs. Le Danemark, le petit Danemark où il vivait était comme un pantalon trop serré pour lui, alors on allait voir ce qu'on allait voir.

Il s'est engagé au sein de la Compagnie arctique pour devenir chasseur du grand nord. Il a embarqué sur la Vesle Mari, le rafiote de chasse au phoque du capitaine Olsen, qui ravitaillait deux fois l'an la côte est du Groënland.

– Prêt pour le grand saut vers l'inconnu, gamin ?

Olsen était un vieux de la vieille, un vieux routier des glaces. Il pouvait, à ce qu'il disait, déterminer la position du bateau rien qu'en goûtant l'eau de mer. Et il possédait un réservoir d'histoires inépuisable, comme la plupart des trappeurs, d'ailleurs. Et ces histoires, il les servait à Anton chaque soir de la traversée en même temps que des verres de rhum. Aux petites heures après minuit, Anton, sa caverne crânienne de plus en plus chargée de peintures, s'accoudait au bastingage et vomissait heureux, comblé, dans la mer, au milieu de la nuit nordique et claire.

# L'équipe artistique : distribution

Fred Pougeard – conteur

Lorsqu'il a entendu, il y a des années, dame Lucienne du Theil, raconter à la veillée, la sombre histoire d'un cercueil qui bouge à la Croix-Faroche (c'est dans la Creuse...), le petit Fred Pougeard est resté tout chose. Dehors, l'automne commençait à souffler, à craquer et à sentir : il s'est dit que c'était peut-être là sa vie : attraper une histoire au vol, glaner ici et là des fétus d'imaginaire auxquels on ne prête plus guère attention et, comme dame Lucienne, peut-être susciter des vocations...

Fred Pougeard a commencé à raconter en public en 1999. Il a été formé par le conteur et poète Bernard Blot.

Son répertoire comprend principalement des contes merveilleux, des contes fantastiques et des histoires de sa composition.

En 2006 et 2007, il s'est consacré à la collecte de paroles de personnes souffrant d'atteintes de type Alzheimer. Ces paroles ont été matière à un spectacle : 007A – voyage au Pays de l'oubli pour répondre à une commande du festival Méli'môme, à Reims. Il a également travaillé à l'adaptation du Roman de Renart pour le spectacle jeune public, Renart & 1/2 et dans le spectacle-conférence Le Plus Clair de Mon Temps, mis en scène par Odile Macchi.

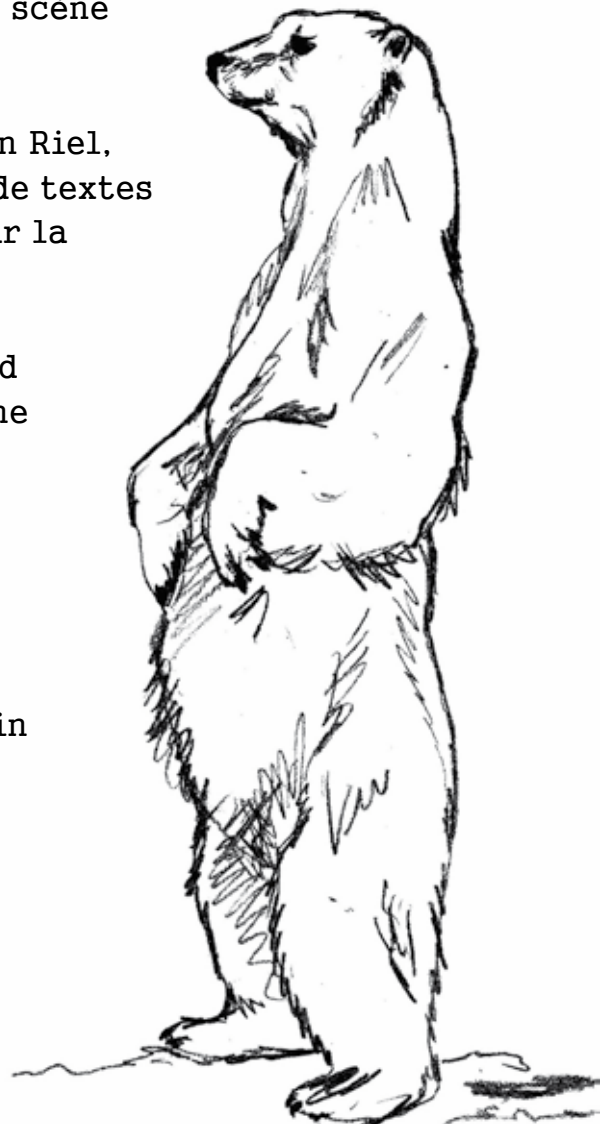
En 2012, il crée Un Safari arctique d'après Jørn Riel, début d'exploration par la parole du conteur de textes de la littérature, qui se poursuivra en 2014 par la création de Kaputt, d'après Curzio Malaparte.

En 2013, il invente avec le conteur Fred Duvaud Veilleurs de nuit, spectacle immersif, nocturne pour deux conteurs et bande radio obligée.

Entre 2007 et 2011, à la Maison du Conte, scène conventionnée de Chevilly-Larue (94), il a eu l'occasion, dans le cadre du Labo, de travailler auprès d'Abbi Patrix, Pépito Matéo, Didier Kowarski, la chorégraphe Pascale Houbin et le chanteur Haïm Isaac. Il fait partie du collectif Front de l'Est, unité de recherche réunissant huit conteuses et conteurs du Grand Est et de la Belgique.

Né à Guéret (Creuse) en 1974, Fred Pougeard vit à Reims.

DVD : 007A, voyage au Pays de l'oubli.



## Renaud Collet – musicien

Compositeur et improvisateur, Renaud Collet est saxophoniste de formation. Il se passionne pour les instruments de musique traditionnelle (flûte, didgeridoo, guimbarde, berimbau, conques, n'goni, percus, kena, cuica, bansuri, sanza...) et a étudié la flûte indienne avec Harsh Wardhan.

Son univers musical, tissant des liens entre les sonorités traditionnelles et des sons électroniques, mêle poésie, humour à une certaine forme de rugosité. Renaud a enregistré avec le chanteur Gavroche et est membre du collectif de jazz Vent d'Est. Né en 1979 à Châlons-en-Champagne, Renaud vit à Reims.



## Marine Molard – Création lumière

Originaire du Val d'Oise (95), Marine Molard obtient un BTS en gestion de production audiovisuelle en 2003 et travaille durant deux ans au sein de sociétés de productions AV. Plus tard, elle reprend une formation en Management culturel (IC.COM à Paris) et arrive en Champagne Ardenne pour effectuer son stage de fin d'études auprès de l'association Furies (festival de cirque et théâtre de rue à Châlons-en-Champagne) comme chargée d'accueil des compagnies.

Marine Molard s'approche de la partie technique des manifestations et se lance définitivement comme technicienne lumière et plateau en 2006. Aujourd'hui, elle travaille sur les divers festivals et dans les salles champardennaises, mais tourne également avec la compagnie Ici et Maintenant théâtre comme régisseur plateau (et même comédienne!), et effectue divers remplacements pour des régies lumière auprès de diverses compagnies de la région. Avec L'Allégresse du pourpre et Un Safari arctique, Marine Molard signe sa première création lumière.

# Accompagnement artistique

Pascal Adam – metteur en scène

Né en 1970, Pascal Adam est auteur dramatique. Il a été l'élève puis l'assistant de Christian Schiaretti au CDN de Reims.

Depuis 2001, la compagnie C'est la nuit, qu'il dirige, monte ses textes : Créon (2011), Pour une culture citoyenne ! (2008), Ce que j'ai fait... (2007), Les aventures de Khirô Béréchit (2004), demi-dieux 7.0 (2003), Vie et mort du général Pitbull (2002), In cauda venenum (2001), Mon amour (2000).

Il répond aussi à des commandes de compagnies : la TramédiE (Wonderland) en 2005 ; l'Alliage Théâtre (adaptation de Arlequin, serviteur de deux maîtres, de Goldoni) en 2006 ; la compagnie Pseudonymo (adaptation du Golem, de Meyrinck, Last cigarette) en 2004 et 2009 ; la compagnie La Strada (La morale du Héron) en 2009.

Son travail, sous des formes très diverses, quoique de plus en plus classiques, aborde toujours les deux mêmes thèmes : la réalité culturelle de la séparation homme-femme et son devenir dans un monde de plus en plus soumis au règne du Progrès et à la religion de la Technique ; la nécessité pour le texte de théâtre d'aujourd'hui, dans un monde qui se présente comme déjà représenté, de se poser avant tout comme représentation de représentation. Humour noir ou pas, il pense l'écriture dramatique comme cet art depuis toujours au croisement du Droit, de la Technique et de la Parole, et donc comme l'un des arts les mieux faits pour dire le monde ; et sa représentation spectaculaire comme une habile et mensongère publicité pour le texte.

Pépito Matéo – conteur

Pépito Matéo est l'un des artistes-conteurs majeurs du mouvement du renouveau du conte en France et en Occident. Il a également une activité éditoriale assez soutenue. Il a contribué à remettre le conte sur le devant de la scène tout en bousculant aussi les frontières entre l'art de raconter des histoires et les autres arts du spectacle.

Ainsi, le travail d'écriture et de scène de Pépito Matéo est à la limite de celui du conteur et de l'acteur. Pour des spectacles comme Pola, Urgence ou Dernier rappel, le texte est figé et le jeu de scène «calé», penchant ainsi du côté du théâtre. Mais ces spectacles s'appuient aussi énormément sur la dynamique induite par les jeux de mots et de langage, un élément récurrent dans l'art du conte. Il propose également des temps de racontée davantage dans la lignée de l'art du conte «classique», faisant la part belle à l'interaction avec le public.

Né en 1948, Pépito Matéo vit à Paris.



## Linda Edsjö – percussionniste, compositrice et improvisatrice

Née en Stockholm à 1978 et diplômée du Conservatoire royal de Musique de Copenhague, Linda Edsjö est en France depuis 2009, où elle travaille avec la compagnie du conteur Abbi Patrix, La Compagnie du Cercle, dans de nombreuses créations qui mélangent la parole du conteur et la musique, notamment le duo Pas de Deux et le quintet L'Os à Vœux.

Elle continue son activité artistique au Danemark, entre autres avec le projet INGER (duo chant-percussion autour des textes du poète Inger Christensen) et le concert Saariaho and other Gardens, où la musique contemporaine partage l'espace avec la musique improvisée. Elle travaille également avec des chorégraphes et des artistes visuels.

Actuellement, elle est en création du spectacle tout public Comment ça va sur la terre? avec l'accordéoniste Michèle Buirette et chanteuse Elsa Birgé.



## Marinette Dozeville – danseuse et chorégraphe

Marinette Dozeville se forme d'abord à la danse classique au C.N.R de Versailles puis au Conservatoire Marius Petipa de Paris. Elle termine son cursus en passant son diplôme d'Etat dans cette même discipline. Elle se familiarise ensuite à la danse contemporaine à l'Atelier de l'Envol où elle participe aux créations de Gigi Cacciuleanu, Martin Padron, Serge Ricci,

Thierry Malandain et Hervé Diasnas.

Depuis, elle travaille pour les compagnies Hervé Diasnas, Art-Terre, La Girafe bleue, Pascal Giordano, Christine Brunel, La Strada et Valérie Lamielle. En 2005, elle entame un travail d'auteur en fondant sa propre compagnie, accueillie en parrainage sur trois ans à l'Espace Louis Jouvet-Scène conventionnée des Ardennes puis au Manège de Reims-Scène nationale.

Du côté de la transmission, elle collabore régulièrement pour le Manège de Reims, Césaré, l'Université de Reims avec ateliers de pratique et ateliers du regard auprès de publics très variés (milieu scolaire, hospitalier, E2C...)

Depuis 2010, elle participe au projet Les Sisyphe, performance de Julie Nioche sur laquelle elle intervient en tant qu'interprète et formatrice.

# La Compagnie L'Allégresse du pourpre

L'Allégresse du pourpre est une compagnie ressource dans les domaines de la littérature orale, du conte, du théâtre récit. Elle est soutenue par la Ville de Reims, l'ORCCA/Région Champagne-Ardenne et le Conseil Général de la Marne.

Née le 2 février 2010, c'est une compagnie active à Reims, en région et hors région.

L'Allégresse du pourpre, c'est déjà :

– Une structure support pour la création dans le domaine du spectacle-vivant : à ce titre, elle est accompagnée par Nova Villa, festival Méli'Môme, pour ses créations jeune public et régulièrement accueillie par le Centre Culturel Saint-Exupéry à Reims.

– Une structure porteuse de projets de transmission : un atelier à Reims, La petite fabrique de récit. C'est un atelier né à l'automne 2010, totalement gratuit et qui se déroule toutes les 3 semaines. Il rassemble 12 personnes. Il est animé par Fred Pougeard. Un travail d'accompagnement des pratiques amateurs à Fumay. Un travail en direction de publics spécifiques, en difficulté d'insertion sociale et professionnelle (école de la 2e chance, en partenariat avec Césaré, Centre national de création musicale). Un atelier annuel « conteurs dans la classe » avec le rectorat de Paris, en partenariat avec la Maison du Conte de Chevilly-Larue.

– Une compagnie s'inscrivant dans un cadre interrégional, membre du Collectif Front de l'Est, collectif de recherche et d'expérimentation rassemblant 8 compagnies de conteurs du Grand-Est et de la Belgique.

– Une compagnie soucieuse de mutualisation entre les acteurs culturels de sa ville, membre fondateur de E222, regroupement d'employeurs rassemblant Pseudonymo, Yapluca-Marinette Dozeville, Succursale 101 et Noob.



# Conditions financières

## Prix du spectacle

- 1 300,00 euros TCC (version avec régie lumière).
- 1 000,00 euros (version sans régie lumière).

## Prix dégressifs pour l'achat de plusieurs représentations

### Avec régie lumière :

- 2 représentations : 2 400,00 euros.
- 3 représentations : 3 400,00 euros.

### Sans régie lumière (version autonome) :

- 2 représentations : 1 800,00 euros.
- 3 représentations : 2 700,00 euros.

Spectacle déclaré à la SACD.

## Equipe en tournée

3 personnes (version avec régie lumière) ou 2 personnes.

## Séjour

Défraiements journaliers : 2 repas par personne et par jour à 17,70 euros.

Si nuit d'Hôtel : une chambre single par personne.

Défraiements kilométriques : 0,40 euros du km. Trajet Reims-lieu de spectacle A/R.



# Fiche Technique

Cette fiche technique est susceptible d'être modifiée selon les lieux d'accueils.

## Informations sur le spectacle

« Un safari arctique » est un spectacle conté par Frédéric Pougeard, accompagné d'un musicien, Renaud Collet.

La durée de la représentation est de 1h15 environ.

Cette forme est recommandée pour un public familial à partir de 10 ans.

« Un safari arctique » peut être joué dans toutes sortes de lieux qui soient ou non des salles de spectacles. A cet effet, merci de donner un maximum d'éléments sur votre lieu de représentation pour que les adaptations techniques soient ajustées.

## Contact technique

Marine MOLARD

(+33) 06.65.17.44.82 / molard.marine@gmail.com

## Plateau / scénographie

Le spectacle a été créé sur un plateau de 10m d'ouverture et de 8m de profondeur. Cette configuration est maximale et peut se réduire de moitié.

La scénographie d'« Un safari arctique » est composée de :

- une table à destination du musicien
- un tabouret
- 2 lanternes suspendues

Une boîte noire est demandée.

## Lumières (plan de feu : contacter Marine)

En configuration maximale, le spectacle nécessite 19 circuits maximum de 3Kw, et :

- 13 PC 1Kw
- 4 découpes 613
- 1 mini découpe
- 4 pars en CP 61
- Eclairage de salle graduable
- 2 platines pour sols
- 4 pieds pour projecteurs
- 4 pieds de micro (accroches de par 16)

La compagnie apporte 5 pars 16, 2 lanternes et les gélatines nécessaires.

## Son

Le spectacle nécessite une diffusion en façade et un retour au lointain du plateau.

Il n'y a pas de régie son à assurer, le musicien étant autonome.

## Personnel nécessaire

Un régisseur son / un régisseur lumière / un électricien (montage)

## Temps de montage et démontage

Dans le cas d'une installation en configuration maximale, deux services de montage / réglages / raccords sont demandés. Dans ce cas, une arrivée le matin de la représentation est suffisante selon l'heure de représentation. Une boîte noire devra être prête avant l'arrivée de l'équipe.

Démontage : 1h.

Merci de prendre contact avec la compagnie pour toute adaptation nécessaire avec votre lieu.

Une loge pour deux personnes est demandée avec eau en suffisance, catering, une douche avec serviettes et toilettes.

# Partenaires

Production  
Compagnie L'Allégresse du pourpre

Apport à la production  
Association Nova Villa

Avec le soutien de  
l'ORCCA/Conseil Régional de Champagne-Ardenne,  
le Conseil Général de la Marne  
et la Ville de Reims

L'Allégresse du pourpre est soutenue par  
l'ORCCA/Conseil Régional de Champagne-Ardenne,  
le Conseil Général de la Marne, la Ville de Reims  
et est régulièrement accompagnée par  
l'Association Nova Villa,  
la Filature - Espace culturel de Bazancourt  
et le Centre culturel Saint-Exupéry à Reims.

## Contacts

### L'AlléGresse Du POuRPprE une compagnie pour les arts de la parole

c/o Centre culturel Saint-Exupéry,  
Esplanade André Malraux,  
Chaussée Bocquaine - 51100 REIMS

Association loi 1901  
SIRET : 524 638 434 00026 - APE : 9001Z  
Licence : 2-1043844 (LT2) et 3-1043845 (LT3).

#### Artistique

Fred Pougeard  
(+33)06.09.87.62.01  
cie.allegresse@gmail.com

#### Production/Diffusion

Ambre Nélis  
(+33)06.74.33.71.53  
amb.nelis@gmail.com

<http://allegressedupourpre.fr>

Dessins & conception graphique :  
Ambre Nélis ©

